



## CHABBAT SHALOM

LE BULLETIN HÉBDOMADAIRE  
DE NOTRE COMMUNAUTÉ

Vol.8 - No.19

CHABBAT 20 FÉVRIER 2021 - 8 ADAR 5781

## PARACHA TEROUMA

Allumage des bougies  
du Chabbat: 17h09  
Sortie du Chabbat: 18h14  
Rabbonou Tam: 18h38



### Horaires des Offices - 2021 - 5781

Vendredi 19 Février 2021 - 7 ADAR 578  
Minha suivie d'Arvit: 17h00

Chabbat 20 Février 2021 - 8 ADAR 5781

Chahrit: 8h00 - 9h15

Chahrit Shema: avant 9h22 - Fin de la Amida: 10h17

Min'ha: 17h10 suivie de Arvit.

Dimanche 21 Février 2021 - 9 ADAR 5781

Chahrit: 7h00

Chahrit Shema: avant 9h22 - Fin de la Amida: 10h17

Min'ha: 17h00 suivie de Arvit.

Lundi 22 au Jeudi 25 Février 2021

Chahrit: 7h00

Chahrit Shema: avant 9h15 - Fin de la Amida: 10h17

Min'ha: 17h15 suivie de Arvit.

Jeudi 25 Février 2021 - 13 ADAR 5781

Jeûne d'Esther: Début 5h23 - Fin 18h06

### CITATIONS DU TALMUD SUR LA NATURE HUMAINE

Le Talmud est un recueil de 2 000 pages contenant la sagesse et les enseignements des sages juifs. En tant que guide de la loi juive, il couvre presque tous les domaines de la vie. Voici quelques citations du Talmud sur la nature humaine.

3. L'inclination [au mal] ne désire que ce qui est interdit (Talmud de Jérusalem, Nezarim 9:1).

4. Il n'y a pas deux esprits identiques, [tout comme] il n'y a pas deux visages identiques (Berakhot 58a). (tl.chabad.org)

# PARACHA TEROUMA

CHABBAT ZAKHOR

## L'OFFRANDE ET L'ARCHE SAINTE



*Parasha Terouma – Shabbat Zakhor*

**Résumé de la parasha :**

- ✦ La contribution des Bné Israël pour la mitsva qui consiste à construire le Mishkan.
- ✦ Les ustensiles du Mishkan: Le Aron et la Kaporet (l'arche et son couvercle), les Kerouvim (les Chérubins), le Choul'han (la table), et la Ménorah (le candélabre).
- ✦ La fabrication de l'enceinte du Mishkan, des parois, des tentures et du parvis.
- ✦ La fabrication de l'autel destiné aux sacrifices

## La préparation du Sanctuaire

**« Et ils feront pour Moi un Sanctuaire, et Je résiderai au milieu d'eux ».** (Chemot 25, 8) Après la sortie d'Egypte, le don de la Torah et de ses lois, on retrouve dans la paracha Terouma la mission de préparer un Sanctuaire pour Hashem au milieu d'Israël, qui sera pour ainsi dire représenté en premier lieu par les Tables de l'Alliance, les Tables du témoignage qui personnifient la Torah de Hashem. Les enfants d'Israël avaient été, au pied du mont Sinai, les témoins de l'apparition de D-ieu. Maintenant ils se préparent à quitter ce lieu, qui avait constitué le cadre de la Révélation (Matan Torah) et à se mettre en marche pour la Terre promise. Mais avant leur départ, D-ieu leur demanda de Lui construire une maison démontable – un Tabernacle, appelé MISHKANE – et leur fournit tous les détails concernant cette structure.

Il ne s'agissait pas là d'une grande construction: la maison de D-ieu ne mesurait en tout que quinze mètres de long sur cinq mètres de large. Elle contenait plusieurs objets sacrés, en particulier l'Arche Sainte renfermant les Dix Commandements. Une lumière perpétuelle y était allumée et rappelait l'éternité de D-ieu; des sacrifices étaient offerts matin et soir, tous les jours, dans son parvis. C'est là, dans le Saint des

## Rabbin Ronen Azriel Abitbol



*Saints, Kodech HaKodachim, que l'Éternel allait dorénavant se manifester à Moshé Rabbénou et lui donner ses instructions.*

### Aucune détérioration en quatre cents ans

Le Mishkan érigé dans le désert était fait en bois, et toutes les pièces qui le composaient étaient amovibles de sorte qu'il pût être démonté et transporté au gré des déplacements du peuple jusqu'à l'arrivée à la Terre Promise. Son bois ne subira aucune détérioration au long des quatre cents années de son existence, et il ne nécessitera aucune restauration. Il accompagna les Bné Israël dans toutes leurs guerres et leur assura bénédiction et protection. Il ne tomba point aux mains des ennemis comme ce fut le cas des deux Temples, malgré les guerres menées sur la route de la Terre Promise. Le Siforno (dans paracha Pékoudé) précise que cette valeur exceptionnelle était due au fait que d'une part il contenait les Tables de la Loi et qu'il fut édifié sur les ordres de Moshé, et que d'autre part, le Maître-artisan désigné par D-ieu fut Betsalel, le grand juste de la génération, et que les Bné Israël en assurèrent la main d'œuvre, investis d'un très haut niveau spirituel après la révélation et unis du fait de leur isolement des autres nations. Or ces conditions ne se trouvèrent plus réunies lors de la construction des deux Temples.

### Le Mishkan ne possède pas de fenêtres

L'un des détails qui diffère entre la Tente d'Assignation de la Paracha de Terouma et le Temple du Roi Salomon de la Haftara de Terouma est que la Tente ne possède pas de fenêtres contrairement au Temple de Salomon. La signification de ce détail est que la présence divine dans le désert était l'apanage exclusif d'Israël, sans relation avec le reste de l'humanité, du fait que le peuple d'Israël était centré sur lui-même, vivant une relation d'amour

**fiançailles, quand tu me suivais dans le désert** » (Yirmiyahou. 2, 2). Au

temps du Roi Salomon, le moment était venu de mettre

en pratique la mission universelle du peuple d'Israël, lorsque du monde entier l'on venait entendre la sagesse du Roi. Il fallait donc installer des fenêtres au Temple, symbolisant le contact entre Israël et les nations.

Le Texte indique que ces «fenêtres éclairaient tout en étant scellées» (Rois I 4, 6). La traduction araméenne de Yonatan indique «ouvertes de l'intérieur et fermées de l'extérieur». La signification est que les fenêtres pouvaient montrer l'influence du profane sur le saint, des nations sur Israël. Le Radak (Rabbi David Kimhi) ramène une source soutenant l'inverse, « que les fenêtres éclairaient l'extérieur et étaient scellées de l'intérieur, signifiant qu'il [le Temple] n'avait pas besoin de lumière de l'extérieur ». Il semble que les deux idées ne soient pas contradictoires. La première décrit la pratique – que le peuple d'Israël ne craint pas les influences extérieures lorsque la présence divine réside en son sein, alors que la seconde décrit la théorie – que dans son essence le peuple d'Israël se distingue des autres peuples. C'est précisément ce principe qui donne au peuple d'Israël son assurance. Le Baal Hamets Oudot réunit les deux idées en indiquant que les fenêtres étaient en verre, à la fois éclairantes et scellées. Mais pour parvenir à combiner les influences de l'intérieur et de l'extérieur, une nouvelle technologie était nécessaire, en l'occurrence le verre, provenant de l'évolution du monde. (Oury Cherké)

### Les deux Temples

- Le premier Temple fut édifié par le Roi Salomon qui fit également appel à la contribution générale. Il contenait les Tables de l'Alliance et dix miracles se produisirent

CE BULLETIN PEUT ÊTRE COMMANDITÉ EN TOUTES OCCASIONS PAR UNE  
OU PLUSIEURS PERSONNES EN EFFECTUANT UN DON MINIMAL DE 26\$  
VEUILLEZ CONTACTER LE BUREAU AU (514) 747-4530  
POUR LA COMMANDITE DE CE BULLETIN

Shabbat (22b). Mais les artisans étaient des travailleurs non juifs de Tyr, et il tomba entre les mains de l'armée de Nabuchodonosor qui le dépouilla et y mit le feu.

- Le deuxième Temple fut construit par la grâce de Cyrus, roi de Perse ; les sidoniens, non juifs, en furent les artisans. Les Tables de l'Alliance ainsi que la Chekhina (la présence divine) en étaient absentes et il ne se produisit aucun miracle dans son enceinte. Ses ustensiles furent pillés par l'ennemi et finalement le feu le consuma.

**Voir Elyahou Hanavi « ils prendront pour Moi une offrande... » (Chemot 25,2)**

Rachi s'exprime ainsi sur ce verset : pour Moi et pour Mon Nom. Qu'est-ce que cela signifie ? L'un des élèves de Rabbi Israël de Rouzine entendit que pour mériter le dévoilement de Elyahou Hanavi, il fallait s'abstenir de parler de choses futiles pendant 40 jours consécutifs. Après de nombreux efforts, le 40e jour arriva, mais Elyahou Hanavi ne se révéla pas à cet élève. Précisons que ce jeûne de la parole était uniquement dans ce but, et non à des fins spirituelles. Désespéré, il s'adressa à son Rabbi afin de connaître la raison pour laquelle Elyahou Hanavi ne lui était pas apparu. Mais il ne répondit rien... Le Rabbi portait des vêtements de prestige, mais intérieurement, il était un véritable serviteur d'Hashem. En sortant, l'élève s'aperçut que son Rabbi se dirigeait vers l'écurie afin d'y caresser un cheval. Étonné, il lui demanda : « Quel genre de Mitsva peut-il bien y avoir en agissant ainsi ? » Le Rabbi répondit : « Penses-tu réellement qu'il s'agit d'un cheval ordinaire ? Il n'a pas prononcé une seule parole vaine depuis plus de 40 jours ! » L'élève avait compris la leçon : il est possible de se taire et de rester malgré tout un cheval... A l'inverse, il est également possible de vivre de manière grandiose au point de mériter la révélation de Elyahou Hanavi, tout en restant humble et un véritable serviteur d'Hashem. En réalité, tout dépend de notre véritable intention au moment où nous accomplissons nos actions. C'est la signification de notre verset : il faut savoir que chacun peut d'atteindre le degré de pratique le plus élevé, à savoir réaliser les Mitsvot d'une manière complètement désintéressée, c'est-à-dire, dans l'unique but de servir le Roi du monde.

## Tout le monde participe

**« Ils prendront pour Moi une offrande, chacun d'entre eux... » (Chemot 25,2)**

Les Bné Israël sont sortis d'Égypte avec de grandes richesses. Ainsi, chacun d'entre eux avait la possibilité de construire le Mishkan à lui tout seul. Cependant, Hachem désirait que chaque juif participe à cette précieuse Mitsva de la construction du Michkan, lieu de résidence de la Présence divine. On raconte à propos du Rav Kadouri Zt"l, que lorsqu'il décida de créer sa propre Yéchiva, il alla récolter de l'argent dans le monde entier. Il croisa alors l'un des frères Safra (réputés pour leur grande générosité en faveur de la Torah) qui lui demanda le montant exact dont il avait besoin car en effet, il souhaitait financer lui-même entièrement la construction de la Yéchiva afin d'épargner au Rav la fatigue inhérente à tous ses voyages. Le Rav lui répondit : « Désolé, mais je dois décliner ton offre car je suis intéressé à ce que tout le monde participe à cette grande Mitsva. Celle-ci doit être partagée, elle ne peut donc pas appartenir à une seule personne ! »

## Le Chamir

Le Midrash Tehilim (78,11) nous dit que le Roi Salomon avait taillé les pierres du Temple sur lesquelles la Torah interdit de brandir le fer (Deut. 27,5) pour graver les noms des tribus d'Israël sur les pierres précieuses du pectoral du grand-prêtre, que les noms ne pouvaient être peints sur les pierres puisque le texte dit « gravés » et on ne pouvait creuser les pierres puisque le texte dit qu'elles devaient rester entières, avec l'aide du « Chamir » (mentionné dans le Talmud Sota 48b). Le Chamir est un ver ayant la taille d'un grain d'orge conservé dans de la limaille de plomb et qu'il fallait conserver enveloppé dans des éponges de laine, dans un tube en plomb rempli de son (d'orge) car rien ne pouvait lui résister. (Ceci rappelle la radiation des Rayons-X, dont on se protège par une barrière de plomb). Pour écrire les noms des tribus sur les pierres et on leur "présenta" le Chamir et les pierres s'ouvrirent, sans perte de matière, comme des figues au soleil. Ce ver avait été créé durant les Six jours où Hashem avait façonné le monde et attendait au Jardin d'Eden qu'on vienne le chercher pour bâtir le Temple. Lorsque le Temple a été détruit, le Chamir a été caché.

## L'Arbre de Vie

Le Midrash enseigne (Chemot Rabba 36, 2) : « pourquoi, pour tous ces objets, il est écrit 'tu feras' et pour l'Arche 'vous ferez' » ? Rabbi Yehouda bar Rabbi Chalom dit : Hashem a dit qu'ils viennent tous s'occuper de l'Arche afin qu'ils obtiennent tous la Torah. La Torah dit : tous viendront s'occuper de l'Arche,

## CONDOLÉANCES

Rav Ronen Abitbol, les Co-Présidents

MM. Paul Cohen, Steve Mamane, le C.A. et le Kahal présentent leurs sincères condoléances à Mme Karen Elbaz pour le décès de son père Yitzchak ben Sarah Z"l.

## NAHALOT - CE CHABBAT NOUS ÉLEVONS LA MÉMOIRE DE:

BOHBOT MIMOUN MARCEL Z"l	8 ADAR - 20 FEV.
DAVID ASSAYAG Z"l	10 ADAR - 22 FEV.
ABRAHAM ACOCA Z"l	12 ADAR - 24 FEV.
RANEL ZAGURY Z"l	13 ADAR - 25 FEV.

## KOLLEL HEKHAL SHALOM

DÉDIÉ À LA MÉMOIRE DE ELIRAN ELBAZ Z"l ET À LA MÉMOIRE DE YAACOV SALTIEL Z"l

**BS"D, On vous invite au Kollel par ZOOM études chaque soir de 19h30 - 21h00 avec RABBI RONEN A. ABITBOL**  
**ZOOM ID: 219 534 9996 - CODE: 661813**

afin que chacun ait sa part dans la Torah. » Rabbi Ephraïm de Lonschitz, l'auteur du commentaire Kéli Yaqar, explique (Chemet 25, 10) que d'après le verset des Proverbes: « Elle (la Torah) est l'Arbre de Vie pour ceux qui s'y maintiennent », que le dépôt des Tables de la loi dans une arche en bois contient une allusion aux hommes qui soutiennent ceux qui étudient la Torah, cette générosité leur étant comptée comme s'ils avaient eux-mêmes appris, et ils ont leur part de cette Torah bien qu'ils ne l'aient pas étudiée, en fait. C'est pourquoi il est dit, à propos de l'Arche: « ils feront » car tous peuvent être associés dans l'entreprise de la Torah.

## Parasha Zakhor

La parasha Zakhor rappelle l'épisode de l'attaque des Israélites par Amalek dans le désert, et donne le commandement de se souvenir de ce que fit Amalek au peuple juif. Cette parasha est toujours lue le Chabbat qui précède Pourim, car Haman était un descendant d'Amalek et, comme lui, il tenta d'exterminer les Juifs.

## Lecture de la Méguila

L'obligation de la lecture de la Méguila incombe de la même manière aux hommes et aux femmes. Bien qu'il

s'agisse d'une mitsva qui doit être accomplie à un temps déterminé (Pourim), et que les femmes sont généralement exemptées de telles mitsvot, le cas de Pourim est différent. Les Sages ont en effet assujéti les femmes à l'obligation de la Méguila, ainsi qu'aux autres obligations de la fête. La raison en est que les femmes étaient elles-mêmes touchées par le décret d'Haman qui a été annulé grâce au miracle de Pourim (par l'intermédiaire d'une femme). De même, l'obligation incombe au père d'amener ses jeunes enfants (en dessous de l'âge de Bar Mitsva) à la synagogue afin de les initier à l'accomplissement de cette mitsva. La mère en fera de même avec ses jeunes filles. Cette obligation ne s'applique toutefois qu'aux enfants en âge d'être éduqués à la mitsva. Cet âge est variable selon les enfants, mais implique tout au moins qu'ils soient capables de suivre la lecture publique de la Méguila à partir du texte qu'ils ont en main. Il sera néanmoins du devoir des parents de s'assurer qu'ils ne dérangent pas pendant tout le déroulement de la lecture.

## Le coin de la Halakha

Cette année, Pourim tombe le Vendredi 26 février 2021.

**Le jeudi 25 février 2021, c'est le « jeûne d'Esther ».** Avant l'office de Min'ha, l'après-midi, on aura donné **10 \$** par personne en souvenir de l'offrande du demi-siècle (Ma'hatsit HaChekel), tous les ans, pour la construction et l'entretien du Temple. Si vous n'avez pas eu l'occasion de le donner, faites le Vendredi matin avant la lecture de la Méguila. **Le Jeudi et Vendredi, on écoute attentivement chaque mot de la Méguila, lue préférablement dans le rouleau d'Esther.**

**Vendredi matin 26 février 1.** On écoute à nouveau chaque mot de la lecture de la Méguila. **2.** Ce n'est qu'après avoir écouté la Méguila que l'on procède aux autres Mitsvot de Pourim: on offre un minimum de deux mets, au moins à un ami, un homme à un homme, et une femme à une femme: ce sont les « Michloa'h Manot ». **3.** On donne de la Tzedaka, à au moins deux pauvres (  $5\$ \times 2 = 10\$,$  par personne ) pour leur permettre de célébrer la fête, c'est: « Matanot Laevyonim ». **4.** Vendredi matin, on se réunit pour prendre part au festin de Pourim dans la joie. Le point culminant de la journée est le grand repas de fête. Cette année, la Séouda de Pourim doit débiter tôt le matin pour permettre de garder son appétit pour le repas de Shabbat le vendredi soir.

**5.** A Pourim, nous ajoutons le passage « Al Ha Nissim », un paragraphe supplémentaire qui décrit le miracle de Pourim, dans la prière de la Amida, et également dans le Birkat HaMazone après le repas.

**INFORMATION:** [www.hekhalshalom.com](http://www.hekhalshalom.com)

Communauté Sépharade Hékhhal Shalom,  
 Mikvé - Synagogue - Kollél - Salle des fêtes  
 825 Grattan, Ville Saint-Laurent, H4M 2G4,  
 Tél: 514 747-4530 - Fax: 514 747-5283 - Mikvé: 514 747-7707